

**“Inheritance”**  
**Dwell Series 5**  
**Isa. 58:13-14**  
**Speaker: Alex Lessler**

**Nianfu**\*\*\*\*\*

**Intro: ‘Inheritance’ - Offering / Announcement**

簡介：「繼承」 - 提供/公告

This is often a point in our service that we pass the buckets, and go on with the service. It is a part of what we do as our worship, but occasionally, it's important for us to stop and talk about what we are doing here and why we do it.

這通常是我們敬拜活動中的一個點，我們傳遞桶，然後繼續敬拜。這是我們敬拜活動的一部分，但偶爾，我們停下來談談我們在這裡做什麼以及我們為什麼這樣做是很重要的。

**Radical Generosity**

徹底的慷慨

God is generous. Radically so. The core message of the Gospel is summed up in one of the most well-known verses in the Bible,

上帝是慷慨的。徹底的。福音書的核心信息可以概括為《聖經》中最著名的詩句之一，

**16 For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. 17 For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him. - John 3:16-17**

16 神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的不滅亡，反得永生。 17 因為神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救。 - 約翰福音 3:16-17

“He gave”

The word “give” is a common word in Greek. It shows up over 400 times in the NT. Did'-o-mee

A parent “gives” something to his child.

A spouse “gives” love to their significant other.

A boss “gives” a paycheck to her employees.

In Matthew 4, Satan promises to “give” all of the kingdoms of this earth and their splendor to Jesus if he just bows down to them.

But God “GIVES” too. And there is no greater gift than to give of yourself sacrificially and joyfully.

“他給予”

「給予」這個字是希臘文中常用的字。它在新約中出現了 400 多次。 Did'-o-mee 父母「給」一些東西給他的孩子。

配偶將愛「給」他們的另一半。

老闆向她的員工「發放」薪水。

在馬太福音第 4 章中，撒但承諾只要耶穌向耶穌下拜，就把地上所有的國度及其榮耀「賜給」耶穌。

但神也「給」。沒有什麼比以犧牲和快樂的方式奉獻自己更偉大的禮物了。

**“For the Joy set before him, he endured the cross...” -Hebrews 12:2**

「他因擺在前面的喜樂，就忍受了十字架的苦難...」—希伯來書 12:2

One truth we talk about often is that we were *made* in the image of God. Made to be like him. So, our truest self is when we live in obedience to his design.

我們常談論的一個事實是，我們是按照神的形像被造的。就像他一樣。所以，我們最真實的自我是當我們按照祂的設計生活時。

Paul highlights this in Philippians 2- With all power and authority that is inherently GOD's, Jesus emptied himself (literally gave up all of himself) so that we could be saved. And he says, “Have the same attitude (mindset) as Christ Jesus.

保羅在腓立比書 2 章中強調了這一點——耶穌擁有上帝固有的一切能力和權柄，倒空了自己（字面意思是放棄了自己的一切），以便我們能夠得救。他說：「要有與基督耶穌相同的態度（心態）。

And so as followers of Jesus we are also called to radical generosity. This is not just a part of our lives, this defines everything about our lives.

因此，作為耶穌的跟隨者，我們也被要求表現出徹底的慷慨。這不僅僅是我們生活的一部分，它定義了我們生活的一切。

### **Stewards not Owners**

管家而非所有者

The other truth we hold to is that everything we have is not actually ours. Everything we have is a gift of God's. A gift we did nothing to earn, and one we didn't deserve. That is, after all, what grace means.

我們堅持的另一個事實是，我們擁有的一切實際上並不是我們的。我們所擁有的一切都是上帝的恩賜。這是一份我們不勞而獲的禮物，也是一份我們不配得到的禮物。畢竟，這就是恩典的意義。

God's free gift of eternal life is a gift of grace accessed by trust in him.

So, we are a people of grace. This radically transforms the way we think about what we have been given. **Grace orients our generosity with joy.**

上帝免費賜予的永生禮物是透過對祂的信任而獲得的恩典禮物。所以，我們是一群有恩典的人。這從根本上改變了我們思考我們所獲得的東西的方式。**恩典使我們的慷慨充滿喜樂。**

The NT teaches us that we live as a part of an entirely different reality.

We have access to the abundance of heaven's resources. So we give generously as an extension of a God who lavishes us with grace. This is why this is a normal part of our gathering. It is a physical act of worship. It is a declaration that nobody, nothing, has our ultimate allegiance BUT Jesus.

新約告訴我們，我們生活在一個完全不同的現實中。我們可以獲得天堂豐富的資源。因此，我們慷慨地奉獻，作為上帝的延伸，上帝慷慨地賜給我們恩典。這就是為什麼這是我們聚會的正常部分。這是一種身體上的崇拜行為。這是一個宣告，除了耶穌之外，沒有人、沒有任何東西是我們最終效忠的。

This is an act of faith because it declares that our provision comes from our Father in Heaven, not our paycheck, our employer, our government, the stock market, our retirement account, or our effort. He is the giver of our daily bread.

這是一種信心的行為，因為它宣告我們的供給來自天父，而不是我們的薪水、我們的雇主、我們的政府、股票市場、我們的退休帳戶或我們的努力。祂是我們日用麵包的賜予者。

There is nothing more powerful to declare that money, or any economic system, has power over us than to be radically generous.

沒有什麼比徹底的慷慨更能宣告金錢或任何經濟體系對我們有影響力了。

The NT teaching is to give generously, to

新約的教導是慷慨地給予，

- 1.) not give with a desire to control the outcome of your giving,
  - 2.) to not give only if you get something out of it (in fact, give to those who can never repay)
  - 3.) to give proportionally to your income
  - 4.) to give regularly and often (don't let your left hand know what your right hand is doing)
  - 5.) to give in secret not declaring from the rooftops how benevolent you are.
- 1.)不要為了控制付出的結果而付出;
  - 2.)不要只在有所得時才給予(事實上，給予那些永遠無法償還的人)
  - 3.)與收入成比例地給予
  - 4.)定期和經常給予(不要讓你的左手知道你的右手在做什麼)
  - 5.)秘密地給予，不要從屋頂上宣布你是多麼的仁慈。

Jesus doesn't actually need "your" money to forward his mission. He wants your heart. And he knows that money is a terrible master. In his own words, "you cannot have two masters- you cannot serve God and money." The result of a life of radical generosity? Know what it is? JOY. Jesus want's Joy.

耶穌其實並不需要「你的」金錢來完成他的使命。他想要你的心。而且他知道金錢是個可怕的主人。用他自己的話來說，「你不能有兩個主人 - 你不能既服事上帝又服事金錢。」極度慷慨的生活的結果？知道它是什麼嗎？喜悅。耶穌想要喜樂。

And so this is why we give as a part of our liturgy. It is connected to all of the practical things that happen here, and it helps fund the mission, but it is ultimately an act of trust, allegiance, and a display of the power of God in our lives.

這就是為什麼我們將奉獻作為禮拜儀式的一部分。它與這裡發生的所有實際事情有關，它有助於為使命提供資金，但它最終是一種信任、效忠的行為，以及上帝在我們生活中的力量的展示。

We are not slaves to this broken system of domination and control through economic means - we are free children of the Creator of the Universe who has unlimited resources to meet our needs and to work through us to help heal this broken world. USHERS you can come down.

我們不是這個透過經濟手段統治和控制的破碎體系的奴隸——我們是宇宙創造者的自由孩子，他擁有無限的資源來滿足我們的需求，並透過我們努力幫助治癒這個破碎的世界。

招待員您可以下來了。

You can also give online - <https://b4church.churchcenter.com/giving>

Prayer ONE tangible way the resources you have given will be put to the work of the Gospel- + Thanksgiving Food Boxes

您也可以在線奉獻 - <https://b4church.churchcenter.com/giving>

禱告 您所奉獻的資源將透過一種切實的方式投入福音工作中 - + 感恩節食物盒

**Skye**\*\*\*\*\*

This year we get the opportunity to share our blessings with 200+ families in our community. We provide a food box + a turkey and everything necessary for a Thanksgiving dinner. You can bring your donations on Sundays starting October 29th and through November 19th. We will have a collection table in the Commons.

Shopping List & Volunteer Opportunities (sorting, packing, & distribution) at [b4church.org/thanksgiving](https://b4church.org/thanksgiving) 今年，我們有機會與社區 200 多個家庭分享我們的祝福。我們提供食物盒+火雞以及感恩節晚餐所需的一切。從 10 月 29 日到 11 月 19 日，您可以在周日把您的奉獻帶過來。我們將在教會大廳設立一張收集桌子，以及購物清單和志工機會（分類、包裝和分發），請造訪 [b4church.org/thanksgiving](https://b4church.org/thanksgiving)

MVMT 1: "Inheritance" Intro 「繼承」簡介

[Have you ever gotten an email like this? 你曾經有收到過這樣的郵件嗎？](#)

Date: Sun, 3 Jun 2018 04:53:01 -0700  
From: "ATM ZENITH BANK"<aaaa@0oo.kr>  
Reply-to: <philipuku11@gmail.com>  
To:  
Subject: Immediate Payment Of Your Fund

Charset windows-1251 \*

Dated: 01/06/18.

Attn: Beneficiary.

This is to officially inform you that we have verified your contract/inheritance fund file and found out that you have not received your fund us\$12.5m.

You will receive it through ATM CARD, forward your name,address and direct telephone number.

Regards.  
Mr.Philip Uku.  
Atm Manager Zenith Bank

收件者：受益人

謹此正式通知您，我們已核實您的合約/繼承基金文件，發現您尚未收到 1250 萬美元的資金。

您將透過 ATM 卡收到它，請把您的姓名、地址和聯系電話轉發給我們。

問候，  
菲利普·烏庫先生  
Zenith 銀行 Atm 經理

["You have an Inheritance" This is called a Scam. A phishing email. If you didn't already know, if it sounds too good to be true, at least in every aspect by the Gospel, it is :\).](#)

「你有遺產」這被稱為騙局。一封網路釣魚電子郵件。如果你還不知道，如果這聽起來好得令人難以置信，至少在福音的各個方面，它就是:.)。

My sermon is titled "Inheritance" And it's not really about this kind of Inheritance. We are continuing the series out of our "Dwell" series, which has been through Isaiah 58. We wrap up the Isaiah 58 portion today (and for the next three weeks we will be looking at some of the questions that arise from a series like this). 我的講道的標題是「繼承」，但實際上並不是關於這種繼承。我們將繼續我們的「居所」系列，該系列已經到了以賽亞書 58 章。我們今天要結束以賽亞書 58 章（在接下來的三週裡，我們將研究一系列出現的類似的這一系列問題）

But for today, we look at our "Inheritance" in Christ. 但今天，我們來看看我們在基督裡的「繼承權」。

Isa 58:13

**13 “If you keep your feet from breaking the Sabbath  
and from doing as you please on my holy day,  
if you call the Sabbath a delight  
and the LORD’s holy day honorable,  
and if you honor it by not going your own way  
and not doing as you please or speaking idle words,  
14 then you will find your joy in the LORD,  
and I will cause you to ride in triumph on the heights of the land  
and to feast on the inheritance of your father Jacob.”  
For the mouth of the LORD has spoken.” -Isa 58:13-14**

以賽亞書58:13-14

13 「你若在安息日掉轉你的腳步，在我聖日不以操作為喜樂，稱安息日為可喜樂的，稱耶和華的聖日為可尊重的，而且尊敬這日，不辦自己的私事，不隨自己的私意，不說自己的私話，14 你就以耶和華為樂，耶和華要使你乘駕地的高處，又以你祖雅各的產業養育你。」這是耶和華親口說的。

“Feast on the inheritance of your father Jacob.”

“又以你祖雅各的產業養育你。”

MVMT 2: Rest is Resistance 休息就是抵抗

“Like the practice of fasting, *the sabbath* was intended to be an expression of self-denial and worship. It consists of delighting in the Lord, trusting him to provide for one’s needs while abstaining from work, and living in obedience to his will.” 「就像禁食的做法一樣，安息日的目的是表達克己和敬拜。它包括以主為樂，相信他會供應一個人的需要，同時放棄工作，並服從他的意願而生活。」

Earlier in his prophetic work... 在他早期的預言工作中...

**1 “Maintain justice and do what is right, for my salvation is close at hand and my righteousness will soon be revealed. 2 Blessed is the one who does this- the person who holds it fast, who keeps the Sabbath without desecrating it, and keeps their hands from doing any evil.” -Isa. 56:1-2**

以賽亞書56:1-2

56 耶和華如此說：「你們當守公平，行公義，因我的救恩臨近，我的公義將要顯現。  
2 謹守安息日而不幹犯，禁止己手而不作惡，如此行、如此持守的人，便為有福！」

What is the Sabbath? The idea of Sabbath comes from the Creation Account.

God creates humanity on day 6, and on day 7 he rests. Sabbath is a day of rest. God created it as a part of the cycles of creation. 什麼是安息日？安息日的概念來自創世記。上帝在第六天創造了人類，第七天他休息了。安息日是休息的一天。上帝創造它作為創造週期的一部分。

He worked for 6 days, and rested from his work on the 7th. The first day of humanities

existence is NOT work. It is rest. Recreation. Enjoyment. **“We are first a human being, not a human doing.”** This is a created rhythm for ALL HUMANITY. 他工作了6天，第7日就休息了。人類存在的第一天不是工作，而是休息，娛樂，享受。「我們首先是從成為一個人開始的，而不是從做事開始的。」這是為全人類創造的節奏。

Throughout the rest of the Bible, Sabbath becomes an important part of what it means to be the people of God. In particular, Israel. 在聖經的其餘部分中，安息日成為上帝子民意義的重要組成部分，特別是以色列。

There are commands to keep a regular weekly Sabbath. 有命令要遵守每週固定的安息日。

There are commands about letting the Earth itself Sabbath. 有關於讓地球本身安息日的命令。

There are commands about parties, festivals, and celebrations that commemorate the teaching of the Sabbath. Jubilee in particular. 有關於聚會、節日和紀念安息日教訓的慶祝活動的命令，尤其是禧年。

Jubilee- occurring every 7th Sabbath Year (50 years) an economic, cultural, environmental and communal reset, when the land and people rest, and all those who are in slavery are set free to return to their communities. 禧年 - 每第七個安息年 (50年) 發生一次經濟、文化、環境和社區重置，此時土地和人民得到休息，所有受奴役的人都可以自由地返回他們的社區。

**“Keep the Sabbath Holy”** is a part of the 10 commandments. 「守安息日為聖」是十誡的一部分。

But remember Israel’s calling was to be a representative to the world as what it meant to be truly human the way the Creator intended. So Sabbath was not just a Jewish practice (it was) but it was a revolutionary sign to the powers of this world that there is another, truer way to be human. 但請記住，以色列的使命是成為世界的代表，並按照造物主的意圖成為真正的人類。因此，安息日不僅僅是猶太人的習俗（確實如此），而且它對這個世界的權力來說是一個革命性的信號，表明還有另一種更真實的人類方式。

Remember... in Isaiah 58 Israel has lost the plot line. They have forgotten their calling. They are going through the empty motions of dead religion and God is calling them to an awakening. 請記住...在《以賽亞書》第58章中，以色列已經失去了情節主線。他們已經忘記了自己的使命。他們正在經歷死宗教的空洞動作，上帝正在呼召他們覺醒。

Sabbath is not just a religious motion. 安息日不僅僅是一項宗教活動。

**Rest is a powerful resistance to the dark powers of this world.** 休息是對這個世界黑暗力量的強大抵抗。

It puts the world on notice that there is a true King on the throne of the universe - Jesus. And my allegiance is to Him above all. 它讓世界注意到宇宙的寶座上有一位真正的王——耶穌。我首先效忠的是他。

Like the giving of our financial resources declares our trust, so does a day of rest. It declares to the world that God is our provider, not us. Sure, we could work an extra day, but it is a belief that kind of life will eventually run us into the ground. 就像給予我

們的經濟資源顯示我們的信心一樣，一天的休息也是如此。它向世界宣告上帝是我們的供應者，而不是我們自己。當然，我們可以多工作一天，但我們相信，這樣的生活最終會讓我們陷入困境。

**We have limits! ( I hate my limits... but Sabbath makes me embrace them. It reminds me I am not God. I am me. Here is a Story about Saying “yes” to more work on my Sabbath. I’m still learning. Learn from my mistakes.)** 我們有極限！（我討厭自己的限制……但安息日讓我擁抱它們。它提醒我，我不是上帝，我就是我。這是一個關於在安息日對更多工作說「是」的故事。我仍在學習中，從我的錯誤中汲取經驗。）



**Xianglian\*\*\*\*\***

And while we could be “productive” in a work sense, we trust God will amplify our efforts in obedience of 6 days, and we will orient our lives around his rhythms not ours. 雖然我們在工作意義上可以“高效”，但我們相信神會在 6 天的順服中放大我們的努力，我們將按照他的節奏而不是我們的節奏來調整我們的生活。

So 所以

**“Rest is Resistance” “休息就是抵抗力”**



**BUT... also... 但也...**

“Rest is our Inheritance” “休息是我們的遺產”

**MVMT 3: Rest is our Inheritance 休息是我們的遺產**

**WW1 Ceasefire - Heaven on Earth Moment - Why are we fighting? 第一次世界大戰  
停火 - 人間天堂時刻 - 我們為什麼要戰鬥？**



**14 “...and I will cause you to ride in triumph on the heights of the land  
and to feast on the inheritance of your father Jacob.”**

**For the mouth of the LORD has spoken.” -Isa. 58:14**

**14 “...我將使你凱旋於這片土地的高處，並享受你父親雅各的遺產。因為這是耶和華親口  
說的。” -以赛亚书 58:14**

***The inheritance I promised to your ancestor Jacob:*** The promised inheritance includes living with many descendants in the holy land and enjoying God’s presence, blessing, and protection.” 我向你的祖先雅各所應許的產業：所應許的產業包括在聖地與許多子孫共同生活，享受神的同在、祝福和保護。”

But even that pointed to something so much more. In the Bible, work is a gift from God. It was given to us before sin. It is good. And many of you know what I’m talking about because you actually love the work that you do. There’s something about it that makes you come alive, and feel like you have purpose. Others of you know what I mean because you DONT enjoy the work in your life. You lack a bigger picture, a purpose BUT

that does not mean work is bad. 但即便如此，也顯示了更多的東西。在聖經中，工作是神的恩賜。它是在犯罪之前賜給我們的。這很好。你們中的許多人知道我在說什麼，因為你們確實熱愛自己所做的工作。它會讓你充滿活力，感覺自己有目標。你們中的其他人知道我的意思，因為你們不喜歡生活中的工作。你缺乏大局觀、目標，但這不代表工作不好。

Work is good and a gift from God. 工作是美好的，是神的恩賜。

It's eternal, and when God renews this earth once and for all we will still have work to do! Forget this nonsense about playing a harp for 10,000 years. There's stuff to do!

Things to create. Planets to explore. 它是永恆的，當神重新更新地球時，我們仍然有工作要做！忘記彈豎琴一萬年的廢話吧。有事可做！需要創造的東西。

But 但是

**Toil in labor is a part of the curse of sin.** 勞動中的辛勞是罪的咒詛的一部分。

Toil is when you work and work with no outcome. It's when you plant a crop and it gets overtaken by weeds and you get nothing for all of your work. 辛勞是指你不斷工作卻沒有結果。當你種下莊稼，卻長滿了雜草，而你的所有工作卻一無所獲。

And since it's an effect of the curse of sin, it will be dealt with once and for all. This is why Paul is able to say this, 既然這是罪咒的影響，它就會被一勞永逸地解決。這就是為什麼保羅能夠這樣說：

**58 "Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labor in the Lord is not in vain." - 1 Cor. 15:58**

58 “因此，我親愛的弟兄姊妹們，要堅定立場。不要讓任何事物動搖你。要始終全身心地投入到主的工作中，因為你們知道，你們在主裡的勞苦不會徒然。” - 哥林多前書 15:58

In the Kingdom of Heaven, your work is never in vain. 在天國裡，你的工作永遠不會白費。

There's a letter written about your inheritance ([and it's not a phishing email](#)). And while it may sound too good to be true, it's the one exception to the rule- It's better than you could ever ask or imagine. 有一封關於您的繼承權的信 ([這不是網路釣魚電子郵件](#))。雖然這聽起來好得令人難以置信，但這是該規則的一個例外—它比你所求或所想的要好。

**16 The Spirit himself testifies with our spirit that we are God's children.**

**17 Now if we are children, then we are heirs— heirs of God and co-heirs with Christ, if indeed we share in his sufferings in order that we may also share in his glory. -Romans 8:16-18**

16 聖靈與我們的心同證我們是神的兒女。 17 如果我們是兒女，我們就是後嗣，就是神的後嗣，與基督同作後嗣，如果我們分擔祂的苦難，也能分享祂的榮耀。 -羅馬書 8:16-18

“Share in his sufferings” it is to comfort those of us who are experiencing that very thing. We also “Share in his glory.” “與祂同受苦難”就是為了安慰我們這些正在經歷同樣事情的人。我們也“分享祂的榮耀”。

### **Revelation and Future Hope** 啟示與未來的希望

The author of Revelation does not write some secret code used to interpret the end times. He writes, in a genre and style familiar with his contemporaries, to real people facing real suffering. His message is how to endure through the trials and tribulations of their day all while still clinging onto hope of our future inheritance. 《啟示錄》的作者並沒有寫下一些密碼來解釋末日。他以同時代人熟悉的體裁和風格為面臨真實苦難的真實人們寫作。他的信息是如何忍受他們那個時代的考驗和磨難，同時仍然對我們未來的遺產抱持希望。

This would be a comfort to them, but also a comfort to us all. One day God will come and make all of this right. 這對他們來說是一種安慰，對我們所有人來說也是一種安慰。有一天，上帝會來糾正這一切。

In Revelation 7- 在啟示錄 7 章中—

**9** After this I looked, and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and before the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands.

**10** And they cried out in a loud voice: “Salvation belongs to our God, who sits on the throne, and to the Lamb.”

**11** All the angels were standing around the throne and around the elders and the four living creatures. They fell down on their faces before the throne and worshiped God, **12** saying: “Amen! Praise and glory and wisdom and thanks and honor and power and strength be to our God for ever and ever. Amen!”

**13** Then one of the elders asked me, “These in white robes—who are they, and where did they come from?”

**14** I answered, “Sir, you know.”

And he said, “These are they who have come out of the great tribulation; they have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb. **15** Therefore, “they are before the throne of God and serve him day and night in his temple; and he who sits on the throne will shelter them with his presence.

**16** ‘Never again will they hunger; never again will they thirst. The sun will not beat down on them,’ nor any scorching heat.

**17** For the Lamb at the center of the throne

will be their shepherd;  
'he will lead them to springs of living water.'  
'And God will wipe away every tear from their eyes.'”

9. 此後，我觀看，見有許多的人，沒有人能數過來，是從各國、各族、各民、各方來的，站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝，
10. 大聲喊著說：願救恩歸與坐在寶座上我們的神，也歸與羔羊！
11. 眾天使都站在寶座和眾長老並四活物的周圍，在寶座前，面伏於地，敬拜神，
12. 說：阿們！頌讚、榮耀、智慧、感謝、尊貴、權柄、大力都歸與我們的神，直到永永遠遠。阿們！
13. 長老中有一位問我說：這些穿白衣的是誰？是從哪裡來的？
14. 我對他說：我主，你知道。他向我說：這些人是從大患難中出來的，曾用羔羊的血把衣裳洗白淨了。
15. 所以，他們在神寶座前，晝夜在他殿中事奉他。坐寶座的要用帳幕覆庇他們。
16. 他們不再飢，不再渴；日頭和炎熱也必不傷害他們。
17. 因為寶座中的羔羊必牧養他們，領他們到生命水的泉源；神也必擦去他們一切的眼淚。

Maybe the great tribulation is a time to come. Thats debated. 也許大災難即將來臨。這是有爭議的。

What isn't debated is that most of this life *is* the great tribulation. Our existence in this broken world. 無可爭議的是，此生的大部分時間都是大災難。我們存在於這個破碎的世界。

The Inheritance of Future Glory? 未來榮耀的傳承？

“Never again will they hunger; thirst.. Etc.” “他們再也不會挨餓；口渴..等等。”

Later in the book of Revelation 後來在啟示錄中

**21** He who was seated on the throne said, “I am making everything new!” -Rev.

**21:5** 21 坐寶座的說：看哪，我將一切都更新了！又說：你要寫上；因這些話是可信的，是真實的。-啟示錄 21：5

**Rest from this broken world is our inheritance.** 從這個破碎的世界中得到安息是我們的遺產。

**NOTICE who is all there?** 注意誰在那裡？

**9** After this I looked, and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and before the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in

their hands. -Revelation 7:9

9. 此後，我觀看，見有許多的人，沒有人能數過來，是從各國、各族、各民、各方來的，站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝，-啟示錄 7：9

**Rest was the design for all humanity.** 休息是為全人類設計的。

**Rest is resistance to the dark powers of this world** 休息是對這個世界黑暗力量的抵抗

And ALL OF US together those of us who trust Jesus will experience...我們所有人一起，那些相信耶穌的人將經歷...安息是我們的遺產。

**Response: Multi-Cultural Prayer Response** 回應：多元文化禱告回應

Prayer from every continent (not Antarctica... Couldn't get a penguin) Part of our response is the celebrate NOW what will one day be in FULL. AGAIN, This is why we are doing the Multi-Cultural Festival 來自各大洲的祈禱 (不是南極洲.....找不到企鵝) 我們回應的一部分是慶祝現在有一天會發生的事情。再說一遍，這就是我們舉辦多元文化節的原因

17 nations represented in our celebration. See God on display through his creation, his people, all over the world. 17 個國家派代表參加了我們的慶祝活動。看看神透過祂的創造物、祂的子民在世界各地的表現。